FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Province Quebec — District No. 187 — S. District No. Banlieu Part 2

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Enumeration District / District du recenseur No. — in / dans — Quebec Centre (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. J. H. Martin (Enumerator. / Recenseur.) — June 1st

Page 1 — 2001

Dist. 187 Enu. 2

CINQUIÈME R... DU CANA...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when...) / INFIRMITÉ (Indiquer l'âge auquel l'infirmité...)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage-earners. / Employés.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'un métier secondaire, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de la paie par heure lorsqu'on emploie à l'heure.	Trade, profession or occupation. / Métier, profession ou emploi.	Insurance held at date— / Assurance en vigueur à date—			Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at Canadian schools or universities. / Coût de l'instruction au-dessus de 10 ans, aux écoles ou universités canadiennes.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Fagny Cyrille	625 St John	M	Head	M	Feb.	1859	52	Que			French	Canadian	Cath. R.	Merchant	10-0-53	yes	no	no	Dry goods								19000.	57	988.		yes	yes	F. & E.			
2		" Rose	" "	F	Wife	M	Sept.	1860	50	Que.			French	Canadian	"	home	nil																yes	yes	F.			
3		" Romeo	" "	M	Son	S	Nov.	1887	24	Que			French	Canadian	"	Clerk	10-0-58	no	yes	no	Dry goods	52		54		700							yes	yes	F. & E.			
4		" Yvon	" "	F	daughter	S.	Apr.	1889	22	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
5		" Bertha	" "	F	daughter	S.	May	1891	21	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
6		" Herve	" "	M	Son	S.	June	1891	19	Que			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.	200		
7		" Anne Marie	" "	F	daughter	S.	Sept.	1893	17	Que			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.	100		
8		" Leo	" "	M	Son	S.	Nov.	1895	15	Que			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F. & E.			
9		" Juillet	" "	F	daughter	S.	March	1897	12	Que			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.			
10		" Helene	" "	F	daughter	S.	Nov.	1902	8	Que.			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.			
11		Chouet Sophie	" "	F	Mother in law	M	Aug.	1834	77	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F. & E.			
12	2	2 Lefrancois Elzear	675 St Foye Rd	M	Head	M	Aug.	1859	51	Que.			French	Canadian	"	Merchant	10-0-58	yes	no	no	Dry goods								35000	51	1152.		yes	yes	F. & E.			
13		" Elodie	" " "	F	Wife	M	Dec.	1863	47	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F. & E.			
14		" Stella	" " "	F	daughter	S.	Juillet	1889	21	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F. & E.			
15		" Eloi Eugene	" " "	M	Son	S.	June	1891	19	Que			French	Canadian	"	Clerk	10-0-01	no	yes	no	Bank	52		42		300.			1000	19	1938/100		yes	yes	F. & E.			
16		" Juillet	" " "	F	daughter	S.	May	1894	17	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
17		" Gaston	" " "	M	Son	S.	Nov.	1895	15	Que			French	Canadian	"	None	nil												100	15	5 20/100	10	yes	yes	F. & E.			
18		" St George	" " "	M	Son	S.	June	1897	13	Que			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.			
19		" Germaine	" " "	F	daughter	S.	Mch	1898	12	Que.			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.			
20		" Yvette	" " "	F	daughter	S	June	1900	10	Que			French	Canadian	"	None	nil												100	10	5 20/100	10	yes	yes	F.			
21		" Gonzague	" " "	M	Son	S.	Jan.	1902	9	Que			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.			
22		" Juillet	" " "	M	Son	S	Sept.	1903	1	Que			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.			
23	3	3 Cote Edmond	9 St Foye Rd	M	Head	M	Dec.	1881	29	Que			French	Canadian	"	Butcher	10-0-01	yes	yes	no									3000	29	78 30/100		yes	yes	F. & E.			
24		" Julia	" " "	F	wife	M	Mch	1877	34	Que			French	Canadian	"	None	nil												265	24	13 25/100		yes	yes	F. & E.			
25		" Cecilia	" " "	F	daughter	S	July	1904	6	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
26		" Alfred	" " "	M	Son	S	Mch	1906	4	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
27		" Adrien	" " "	F	daughter	S.	Dec	1908	2	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
28		" Adrian	" " "	M	Son	S.	June	1910	1	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
29	4	4 Lizieux Edouard	3 St Foye Rd	M	Head	M	Feb.	1883	28	Que			French	Canadian	"	Carpenter	0-5-10	no	yes	no	Works Shop	52		48		780			800	23	44 50/100		yes	yes	F.			
30		" Sarah	" " "	F	wife	M	Sept	1884	69	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
31		" Albena	" " "	F	daughter	S.	Sept.	1907	34	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
32		" Bernadette	" " "	F	daughter	S.	Mars	1888	22	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
33	5	Juon Sing	7 St Foye Rd	M	Head	S.	Jan.	1874	37	China			Chinese	Chinese	Presbyterian	Laundry	2-0-12	yes	no	yes													no	no	Chinese			
34	6	Arbeau Jos.	13 St Foye Rd	M	Head	M	Dec.	1862	48	Que			French	Canadian	Cath. R.	Merchant	10-0-15	yes	no	yes									800	48	10 00/100		yes	yes	F.			
35		" Adeline	" " "	F	Wife	M	Nov.	1862	48	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	nil																yes	yes	F.			
36		" Marie	" " "	F	daughter	S.	July	1890	21	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	nil																yes	yes	F.			
37		" Cleophas	" " "	M	Son	S.	Feb.	1891	20	Que			French	Canadian	"	None	nil												500	20	8 33/100		yes	yes	F. & E.			
38		" Alice	" " "	F	daughter	S.	Dec.	1894	17	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
39		" Yvonne	" " "	F	daughter	S.	Feb.	1898	15	Que			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.			
40		" Joseph	" " "	M	Son	S.	Feb.	1899	12	Que			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.			
41		" Eugenie	" " "	F	daughter	S.	Feb	1901	10	Que			French	Canadian	"	None	nil												2000	52	60 00/100	10	yes	yes	F.			
42	7	7 Cote H. N.	23 St Foye R.	M	Head	M	Jan.	1868	53	Que			French	Canadian	Cath. R.	Merchant	10-0-03	yes	no	no												10	yes	yes	F. & E.			
43		" Louise	" " "	F	Wife	M	Apr.	1863	48	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
44		" Antonio	" " "	F	daughter	S.	Sept.	1891	19	Que.			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F.			
45		" Leonard	" " "	F	daughter	S.	Apr.	1896	15	Que			French	Canadian	"	None	nil															10	yes	yes	F.			
46		" Germaine	" " "	M	Son	S.	Apr.	1901	10	Que			French	Canadian	"		nil															10	yes	yes	F.			
47		" Simonne	" " "	F	daughter	S.	Nov.	1902	8	Que			French	Canadian	"		nil															10	yes	yes	F.			
48		" Marie	" " "	F	daughter	S.	June	1906	4	Que			French	Canadian	"		nil																yes	yes	F.			
49	8	Arthier Sylvio	19 St Foye Rd	M	Head	M	Apr	1888	23	Que			French	Canadian	"	Musician	10-0-10	no	yes	no	Theatre	50		48		1200			1000	23	20		yes	yes	F. & E.			
50		" Marguerite	" " "	F	Wife	M	June	1888	25	Que			French	Canadian	"	None	nil																yes	yes	F. & E.			

Apartment 4

Apartment 5

Apartment 8

10V165

7H03.82